હજુ સુધી આવા મીનીંગ

MEANIN

OF

THE ROYAL SCHOOL

TOGETHER WITH

TRANSLATION

KARSANDAS NARANDAS & SONS.

Book-sellers & Publishers,

Nanavat, SURAT

1924.

Price 5 A

ENGLISH ALPHABET.

અંગ્રેજી મુળાક્ષર.

A એ **B** બી **C** સી **D** ડી **E** ઈ **F** એફ
G જી **H** એચ **I** આઇ **J** જે **K** કે **L** એલ
M એમ **N** એન **O** ઓ **P** પી **Q** ક્યુ **R** આર
S એસ **T** ટી **U** યુ **V** વી **W** ડબલ્યુ **X** એક્સ
Y વાઈ **Z** ઝેડ.



SMALL LETTERS.

ન્હાના અક્ષર.

a એ **b** બી **c** સી **d** ડી **e** ઇ **f** એફ
g જી **h** એચ **i** આઈ **j** જે **k** કે **l** એલ
m એમ **n** એન **o** ઓ **p** પી **q** ક્યુ **r** આર
s એસ **t** ટી **u** યુ **v** વી **w** ડબલ્યુ
x એક્સ **y** વાઇ **z** ઝેડ.

ALPHABET.

મુળાક્ષર.

A	એ	એ, આ, અ, ઍ, ઑ.
B	બી	બ
C	સી	ક, સ.
D	ડી	ડ.
E	ઇ	અ, આ, એ, ઇ.
F	એફ	ફ.
G	જી	જ. ગ.
H	એચ	હ, અ.
I	આઇ	આઈ, ઈ, અ.
J	જે	જ.
K	કે	ક.
L	એલ	લ.
M	એમ	મ
N	એન	ન.
O	ઓ	ઓ, ઉ, ઑ, અ.
P	પી	પ.
Q	ક્યુ	ક્વ એનો ઉચ્ચાર ક, પણ.
R	આર	ર
S	એસ	સ, ઝ.
T	ટી	ટ
U	યુ	ઉ. અ, યુ.
V	વી	વ.
W	ડબલ્યુ	વહુ.
X	એક્સ	ક્સ.
Y	વાઇ	ઈ. આઈ. ય.
Z	ઝેડ	ઝ.

અંગ્રેજીમાં (૨૬ છવીસ મુળાક્ષર છે. તેમાં a, e, i, o, u, સ્વર છે. કેટલીક જગ્યાએ y અને w પણ સ્વર ગણાય છે, બીજું chનો ઉચ્ચાર ચ તથા shનો ઉચ્ચાર શ.



SCRIPT CAPITAL LETTERS.

લખવાના મ્હોટા અક્ષરો.

A B C D E F G H I

J K L M N O P Q R

S T U V W X Y Z.

SCRIPT SMALL LETTERS.

લખવાના ન્હાના અક્ષરો.

a b c d e f g h i j k l m n o

p q r s t u v w x y z.

PART I READING LESSONS.

પાર્ટ ફર્સ્ટ—રીડિંગ લેસન્સ.

ભાગ પહેલો—વાંચન પાઠો.

Exercise. (એકસરસાઇઝ) શીખવવાનો પાઠ.

Dog (ડૉગ) કૂતરો.
Cat (કૅટ) બિલાડી.
Hen (હેન) મરઘી
Pig (પિગ) ડુક્કર.

Tub (ટબ) પીપ.
Fly (ફ્લાઇ) માખી.
A (એ) એક.
And (ઍન્ડ) અને.

A dog and a cat (એ ડૉગ ઍન્ડ એ કૅટ) એક કૂતરો અને એક બિલાડી.
A hen and a fly (એ હેન ઍન્ડ એ ફ્લાઇ) એક મરઘી અને એક માખી,
A pig and a tub (એ પિગ ઍન્ડ એ ટબ) એક ડુક્કર અને એક પીપ.

THE CAT AND THE MOUSE.

(ધિ કૅટ ઍન્ડ ધિ માઉસ) બિલાડી અને ઉંદર.

પા. ૪થુ.

The (ધ, ધી) તે.
Mouse (માઉસ) ઉંદર
This (ધિસ) આ
Is (ઇઝ) છે
This is (ધિસ ઇઝ) આ છે.
It is (ઇટ ઇઝ) તે છે.
Fat (ફૅટ) જાડી.
I (આઇ) હુ.
Can (કૅન) શકવું

પા. ૫મું.

Soft (સૉફ્ટ) નરમ
Sees (સીઝ) જુએ છે.
Run (રન) દોડવું.

If (ઇફ) જો.
You (યૂ) તમે
Do (ડૂ) કરવુ
Not (નૉટ) નહિ.
Do not run (ડૂ નૉટ રન) નહિ દોડે.
See (સી) જોવુ. [છું.
Can see (કૅન સી) જોઈ શકું
Its (ઇટસ) તેની.
Tail (ટેઇલ) પુછડી.
Paws (પૉઝ) પંઝા.
Has (હૅઝ) પાસે છે,—ને છે.
It has (ઇટ હૅઝ) તેને છે,
Long (લૉન્ગ) લાંબી,

Will (ઉવિલ) ભવિષ્યકાળની નિશાની
Catch (કૅચ) પકડવુ.
Will catch (ઉવિલ કૅચ) પકડશે.

You (યૂ) તમને.
Did (ડિડ) કીધુ. (ભૂતકાળની નિશાની.
Did not catch (ડિડ નૉટ કૅચ) પકડ્યો નહીં

This is a cat (ધિસ ઇઝ એ કૅટ) આ એક બિલાડી છે
It is a fat cat (ઇટ ઇઝ એ ફૅટ કૅટ) તે એક જાડી બિલાડી છે
I can see its tail (આઇ કૅન સી ઇટસ ટેઇલ) હુ તેની પુછડી જોઇ શકુ છુ
I can see its paws (આઇ કૅન સી ઇટસ પૉઝ) હુ તેના પંજા જોઇ શકુ છુ.
It has a long tail (ઇટ હૅઝ એ લૉન્ગ ટેઇલ) તેને એક લાંબી પુછડી છે.
It has soft paws (ઇટ હૅઝ સૉફ્ટ પૉઝ) તેને નરમ પંજા છે
The cat sees a mouse (ધિ કૅટ સીઝ એ માઉસ) તે બિલાડી એક ઉંદરને જુએ છે.
Run, Mouse, Run ! (રન માઉસ રન) દોડ, ઉંદર, દોડ !
If you do not run (ઇફ યૂ ડૂ નૉટ રન) જો તુ નહીં દોડે તો
The cat will catch you (ધી કૅટ ઉવિલ કૅચ યૂ) તે બિલાડી તને પકડશે.
This is the mouse (ધિસ ઇઝ ધિ માઉસ) આ તે ઉંદર છે
The cat did not catch it (ધી કૅટ ડિડ નૉટ કૅચ ઇટ) તે બિલાડીએ તેને પકડ્યો નહિ

પા. ૬ ઠું.

Do see (ડૂ સી) જુઓ છો.
Can see (કૅન સી) જોઇ શકુ છુ
It has (ઇટ હૅઝ) તેને છે.
If it can (ઇફ ઇટ કૅન) જો તેનાથી બની શકે તો.

પા ૭ મુ.

If you can (ઇફ યૂ કૅન) જો તમારાથી બની શકે તો.
Did run (ડિડ રન) દોડ્યો.
Did catch (ડિડ કૅચ) પકડ્યો.

1

Do you see the cat? (ડૂ યૂ સી ધી કૅટ?) શું તમે તે બિલાડીને જૂઓ છો?

I can see it (આઇ કૅન સી ઇટ) હું તને જોઇ શકું છું.

It is a fat cat (ઇટ ઇઝ એ ફૅટ કૅટ) તે એક જાડી બિલાડી છે.

It has soft paws (ઇટ હૅઝ સૉફ્ટ પૉઝ) તેને નરમ પંજા છે.

2

This is its tail (ધિસ ઇઝ ઇટ્સ ટેઇલ) આ તેની પૂછડી છે.

It is a long tail (ઇટ ઇઝ એ લૉન્ગ ટેઇલ) તે એક લાંબી પૂછડી છે

I can catch its tail (આઇ કૅન કૅચ ઇટસ ટેઇલ) હું તેની પૂછડી પકડી શકુ છુ.

The cat can catch its tail (ધિ કૅટ કૅન કૅચ ઇટસ ટેઇલ) તે બિલાડી તેની પૂછડી પકડી શકે છે

3

Do you see the mouse (ડૂ યૂ સી ધી માઉસ) શું તમે તે ઉંદરને જુઓ છો?

I see it (આઇ સી ઇટ) હુ તેને જોઉ છુ

Has the mouse a tail (હૅઝ ધી માઉસ એ ટેઇલ) શુ તે ઉંદરને પુછડી છે.

It has a long tail (ઇટ હૅઝ એ લૉન્ગ ટેઇલ) તેને એક લાંબી પૂછડી હોય છે.

This is its tail (ધિસ ઇઝ ઇટસ ટેઇલ) આ તેની પૂછડી છે.

4

Cat? do you see the mouse! (કૅટ ડૂ યૂ સી ધી માઉસ) બિલાડી! શુ તુ ઉંદરને જુએ છે

The cat sees the mouse (ધી કૅટ સીઝ ધી માઉસ) તે બિલાડી તે ઉંદરને જુએ છે.

Run mouse, run ! (રન માઉસ રન !) દેાડ, ઉંદર, દેાડ !
The cat sees you (ધી કૅટ સીઝ યૂ) તે બિલાડી તને જુએ છે.
The cat will catch you if it can (ધી કૅટ ઉવિલ કૅચ યુ ઇફ ઇટ કૅન) જો તેનાથી બની શકશે તેા તે બિલાડી તને પકડશે.
Run, run, run ! (રન, રન, રન,) દેાડ, દેાડ, દેાડ !

5

Mouse ? Do you see the cat ? (માઉસ ડૂ યૂ સી ધી કૅટ) ઉંદર તું પેલી બિલાડીને જુએ છે !
The mouse sees the cat (ધી માઉસ સીઝ ધી કૅટ) તે ઉંદર તે બિલાડીને જુએ છે.
Cat ! the mouse sees you (કૅટ ! ધી માઉસ સીઝ યૂ) બિલાડી ! તે ઉંદર તને જુએ છે.
Run, cat run ! (રન, કૅટ રન !) નાસ, બિલાડી નાસ !
Catch the mouse if you can (કૅચ ધી માઉસ ઇફ યૂ કૅન) જો તારાથી બને તેા ઉંદરને પકડ.

6

Did the mouse run ? (ડિડ ધી માઉસ રન?) શું તે ઉંદર દેાડ્યેા?
The mouse did run (ધિ માઉસ ડિડ રન) તે ઉંદર દેાડ્યેાજ
This is the mouse (ધિસ ઇઝ ધી માઉસ) આ તે ઉંદર છે
Did the cat catch it ? (ડિડ ધી કૅટ કૅચ ઇટ) શું તે બિલાડીએ તેને પકડ્યેા.
*The cat did not catch it (ધી કૅટ ડિડ નૅાટ કૅચ ઇટ) તે બિલાડીએ તેને પકડ્યેા નહીં

7

Can you catch the cat (કૅન યુ કૅચ ધી કૅટ) શું તમે તે બિલાડીને પકડી શકેા છેા ?
This is it (ધિસ ઇઝ ઇટ) આ તે છે.

Catch it if you can (કૅચ ઇટ ઇફ યુ કૅન) જો તમારાથી બને તો તેને પકડો.

Run, cat run ! (રન કૅટ રન !) દોડ બિલાડી દોડ !

Did the cat run ? (ડિડ ધી કૅટ રન) શું તે બિલાડી દોડી ?

It did run (ઇટ ડિડ રન) તે દોડી ?

I did not catch it (આઇ ડિડ નૉટ કૅચ ઇટ) મેં તેને પકડી નહિ

TOM AND HIS DOG.

(ટૉમ ઍન્ડ હિઝ ડૉગ) ટૉમ અને તેનો કુતરો.

પાઠ ૮મુ.

Tom (ટૉમ) છોકરાનુ નામ છે

His (હિઝ) તેનો

Dog (ડૉગ) કુતરો.

Do see (ડુ સી) જુઓ છે.

That (ધૅટ) તે, પેલો

It is (ઇટ ઇઝ) તે છે.

Tom's (ટૉમ્સ) ટોમનો.

Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ

To (ટુ) તરફ, ઉપર, ને.

To it (ટુ ઇટ) તેના પર

Loves (લવ્ઝ) ચહાય છે.

Play (પ્લે) રમવુ.

Will play (વિલ પ્લે) રમશે

With (વિથ) સાથે.

Him (હિમ) તેની.

With him (વિથ હિમ) તેની સાથે

Do (ડૂ) કરવુ.

Will do (વિલ ડૂ) કરશે.

What (હ્વૉટ) જેમ, તે, શું.

Bids (બિડ્ઝ) ફરમાવે છે.

He (હી) તે (નરજાતી)

At (ઍટ) તરફ, આગળ.

Pond (પૉન્ડ) તળાવ.

In (ઇન) અંદર.

His (હિઝ) પોતાની, તેની.

Stick (સ્ટિક) લાકડી.

Go (ગો) જા, જવુ.

Bring (બ્રિન્ગ) લાવ, લાવવુ

Out (આઉટ) બહાર

Swims (સ્વિમ્ઝ) તરે છે

For (ફૉર) વાસ્તે, માટે

For it (ફૉર ઇટ) તેને વાસ્તે.

See (સી) જુઓ

With it (વિથ ઇટ) તે સહિત.

How (હાઉ) કેવી.

Well (વેલ) સારી રીતે.

How well (હાઉ વેલ) કેવી સારી રીતે.

Do you see that dog? (ડુ યુ સી ધૅટ ડૉગ) શું તમે તે કુતરાને જુઓ છો?

It is Tom's dog (ઇટ ઇઝ ટૉમ્ઝ ડૉગ) તે ટૉમનો કુતરો છે?

Tom is kind to it (ટૉમ ઇઝ કાઇન્ડ ટુ ઇટ) ટૉમ તેના પર માયાળુ છે.

And the dog loves Tom (ઍન્ડ ધી ડૉગ લવ્ઝ ટૉમ) અને તે કુતરો ટૉમને ચાહે છે

It will play with him (ઇટ વિલ પ્લે વિથ હિમ) તે તેની સાથે રમશે.

And do what he bids it (ઍન્ડ ડૂ હ્વૉટ હી બિડસ ઇટ) અને જે તે ફરમાવે તે કરશે

Tom is at the pond (ટૉમ ઇઝ ઍટ ધી પૉન્ડ) ટૉમ તળાવ આગળ છે.

He throws in his stick (હી થ્રોઝ ઇન હિઝ સ્ટિક) તે પોતાની લાકડી અંદર નાખે છે

Go, dog bring it out (ગો, ડૉગ, બ્રિન્ગ ઇટ આઉટ) જા, કુતરા, તેને બહાર લઇ આવ.

The dog swims in for it (ધી ડૉગ, સ્વિમ્ઝ ફૉર ઇટ) તે કુતરો તેને સારૂ અંદર તરે છે.

See here, he is with it (સી હીઅર હી ઇઝ વિથ ઇટ) જુઓ, તે અહીંઆ તે સહિત છે!

How well he swims (હાઉ વેલ હી સ્વિમઝ) તે કેવી સારી રીતે તરે છે.

પા. ૧૦ મુ.

If it sees Tom (ઇફ ઇટ સીઝ ટૉમ) જો તે ટૉમને જોશે તો.

Will run (વિલ રન) દોડશે.
To (ટુ) પાસે.
To him (ટુ હિમ) તેની પાસે.
Will play (વિલ પ્લે) રમશે.
With Tom (વિથ ટૉમ) ટૉમ સાથે.
In the pond (ઇન ધી પૉન્ડ) તે તળાવમા.

Will bring (વિલ બ્રિન્ગ) લાવશે.
To Tom (ટુ ટૉમ) ટૉમ પાસે.
If you do not run (ઇફ યૂ ડૂ નૉટ રન) જો તુ નહિ દોડે તો.
Will catch (વિલ કૅચ) પકડશે.
Will run (વિલ રન) દોડશે.

પા. ૧૧ મુ.	To him (ટુ હિમ) તેની આગળ.
Do see (ડુ સી) જૂઓ છો	Is out (ઇઝ આઉટ) બહાર છે.
Throws (થ્રોઝ) ફેંકે છે ફેંકશે.	Do not play (ડૂ નૉટ પ્લે) રમતા ના.

1

This is Tom's dog (ધિસ ઇઝ ટોમ્સ ડૉગ) આ ટૉમનો કુતરો છે.
If it sees Tom, it will run to him (ઇફ ઇટ સીઝ ટૉમ ઇટ ઉવિલ રન ટુ હિમ) જો તે ટૉમને જોશે તો તેની આગળ દોડશે.
Run, dog and catch Tom (રન ડૉગ ઍન્ડ કેચ ટૉમ) દોડ કુતરા અને ટૉમને પકડ.
Tom will play with the dog (ટૉમ ઉવિલ પ્લે ઉવિથ ધી ડૉગ) ટૉમ તે કુતરા સાથે રમશે
The dog will play with Tom (ધિ ડૉગ ઉવિલ પ્લે ઉવિથ ટૉમ) તે કુતરો ટૉમ સાથે રમશે

2

This is Tom's stick (ધિસ ઇઝ ટૉમ્સ સ્ટિક) આ ટૉમની લાકડી છે.
Do you see it good dog! (ડૂ યૂ સી ઇટ, ગુડ ડૉગ!) સારા કુતરા, શું તેને જુએ છે!
The dog sees it (ધી ડૉગ સીઝ ઇટ) તે કુતરો તને જુએ છે.
Tom throws it in the pond (ટૉમ થ્રોઝ ઇટ ઇન ધી પૉન્ડ) ટૉમ તેને તળાવમા નાખે છે
Go, dog, and bring the stick (ગો ડૉગ, ઍન્ડ બ્રિન્ગ ધી સ્ટિક) જા, કુતરા અને તે લાકડી લાવ
The dog swims for it (ધી ડૉગ સ્વિમઝ ફૉર ઇટ) તે કુતરો તેને માટે તરે છે
He will bring it out to Tom (હી ઉવિલ બ્રિન્ગ ઇટ આઊટ ટુ ટૉમ) તે તેને બહાર ટોમની આગળ લાવશે.

3

The dog sees the cat (ધી ડૉગ સીઝ ધી કૅટ,) તે કુતરેા તે બિલાડીને જુએ છે.

Run Cat run (રન કૅટ રન) દેાડ બિલાડી દેાડ !

If you do not run (ઇફ યુ ડુ નૅાટ રન) જેા તુ નહીં દેાડે તેા.

The dog will catch you(ધી ડૅાગ ઉવિલ કૅચ યુ)તે કુતરેા તને પકડશે.

The cat will run (ધી કૅટ ઉવિલ રન) તે બિલાડી દેાડશે

The dog will run (ધી ડૅાગ ઉવિલ રન) તે કુતરેા દેાડશે

It will not catch the cat (ઇટ ઉવિલ નૅાટ કૅચ ધી કૅટ) તે તે બિલાડીને પકડશે નહિ

4

Do you see this stick (ડુ યુ સી ધિસ સ્ટિક) તમે આ લાકડી જુએા છેા

The dog will catch it and play with it (ધી ડૅાગ ઉવિલ કૅચ ઇટ, ઍન્ડ પ્લે ઉવિથ ઇટ)તે કુતરેા તે પકડશે અને તેની સાથે રમશે.

If Tom throws it the dog will run and bring it to him (ઇફ ટૅામ થ્રૅાઝ ઇટ ધી ડૅાગ ઉવિલ રન ઍન્ડ બ્રિન્ગ ઇટ ટુ હિમ) જેા ટૅામ તે ફેંકે તેા તે કુતરેા દેાડશે અને તેની આગળ લાવશે

5

The mouse is in the pond (ધી માઉસ ઇઝ ઇન ધી પૅાન્ડ) તે ઉંદર તે તળાવમા છે

Go, cat and bring it out (ગેા કૅટ ઍન્ડ બ્રિન્ગ ઇટ આઉટ) જા બિલાડી અને તેને બહાર લાવ

The cat will not go (ધી કૅટ ઉવિલ નૅાટ ગેા) તે બિલાડી જશે નહીં.

The mouse swims (ધી માઉસ સ્વિમ્ઝ) તે ઉંદર તરે છે.

See ! it is out of the pond (સી ઇટ ઇઝ આઉટ ઑફ ધી પૉન્ડ) જુઓ તે તળાવની બહાર છે.

The cat sees it (ધી કૅટ સીઝ ઇટ) તે બિલાડી તેને જૂએ છે.

6

Run mouse run (રન માઉસ રન) દોડ ઉંદર દોડ.

The cat is at play (ધી કૅટ ઇઝ ઍટ પ્લે) તે બિલાડી રમતમા છે. (રમે છે)

It has Tom's stick (ઇટ હૅઝ ટૉમ્સ સ્ટિક) તેની પાસે ટોમની લાકડી છે

Cat, do not play with the stick (કૅટ ડૂ નૉટ પ્લે ઉવિથ ધી સ્ટિક) બિલાડી (તું) તે લાકડીથી રમતી નહિ

If the dog sees you, you will run (ઇફ ધી ડૉગ સીઝ યુ, યુ ઉવિલ રન) જો તે કુતરો તને જોશે તો તું દોડશે.

Run, cat, the dog sees you ! (રન કૅટ ધી ડૉગ સીઝ યુ) બિલાડી, દોડ, તે કુતરો તને જુએ છે.

THE SHEEP AND THE LAMB

(ધી શીપ ઍન્ડ ધી લૅમ) મેંઢાં અને હલવાન

This (ધિસ) આ.
Sheep (શિપ) મેંઢું, ઘેટું
Lamb (લૅમ) ઘેટાનું બચ્ચું, હલવાન
Eats (ઇટસ) ખાય છે.
Green (ગ્રીન) લીલું.
Grass (ગ્રાસ) ઘાસ
Has (હૅઝ)–ને છે.
It has (ઇટ હૅઝ) તેને છે.
Warm (ઉવૉર્મ) ગરમ.
Coat (કોટ) ઢાકણું, ડગલો.
Of (ઑફ) નો, ની, નું.
Soft (સૉફ્ટ) નરમ.
Wool (ઉવુલ) ઉન
Some (સમ) કોઇ.
Day (ડે) દિવસ.
Some Day (સમ ડે) કોઇ દિવસે.

Good (ગુડ) ભલા.
We (વી) હમે, હમારે.
Must (મસ્ટ) જોઈએ.
Cut off (કટ ઑફ) કાપી નાખવુ, કાતરી નાખવુ.
Must cut off (મસ્ટ કટ ઑફ) કાતરી નાખવુ પડશે.
Here (હીઅર) અહીંઆ.
Young (યંગ) નાનુ.
Young sheep (યંગ શીપ) નાનુ મેઢું, હલવાન
Is called (ઇઝ કૉલ્ડ) કહેવાય છે
Lamb (લૅમ) મેઢાનુ બચ્ચુ, હલવાન.
Its (ઇટસ) તેનો.
As (ઍઝ) જેવુ.
White (હ્વાઇટ) સફેત.
Snow (સ્નો) બરફ.
As white as snow (ઍઝ હ્વાઇટ ઍઝ સ્નો) બરફ જેવુ સફેત
Come (કમ) આવ.
To me (ટુ મી) મારી આગળ.
Eat (ઇટ) ખા.
From (ફ્રોમ) માંથી.
My (માઈ) મારા.
Hand (હૅન્ડ) હાથ.
From my hand (ફ્રોમ માઇ હૅન્ડ) મારા હાથમાથી.
Will not come (વિલ નૉટ કમ) આવશે નહિ.
Runs (રન્ઝ) દોડી ગયું છે.
To (ટુ) આગળ, પાસે.

This is a sheep (ધિસ ઇઝ એ શીપ) આ એક ઘેટી છે.
It eats the green grass (ઇટ ઇટસ ધી ગ્રીન ગ્રાસ) તે લીલુ ઘાસ ખાય છે.

It has a warm coat of soft soft wool (ઇટ હૅઝ એ વૉર્મ કોટ ઑફ સૉફ્ટ સૉફ્ટ વુલ) તેને નરમ નરમ ઉનનું ગરમ ઢાકણુ છે.

Some day, good sheep, we must cut it off (સમ ડે, ગુડ શીપ, વી મસ્ટ કટ ઇટ ઑફ) ભલી ઘેટી, કોઇ દિવસે તેને આપણે કાતરી નાંખવુ પડશે.

Here is a young sheep (હીઅર ઇઝ એ યંગ શીપ) અહીંઆ એક નાનુ મેઢુ છે.

It is called a lamb (ઇટ ઇઝ કૉલ્ડ એ લૅમ) તે હલવાન કહેવાય છે.

Its soft coat of wool is as white as snow (ઇટસ સૉફ્ટ કોટ ઑફ ઉવુલ ઇઝ ઍઝ હ્વાઇટ ઍઝ સ્નો) તેનુ ઉનનું નરમ ઢાકણુ બરફ જેવુ સફેત છે.

Come to me white lamb and eat from my hand (કમ ટુ મી હ્વાઇટ લૅમ ઍન્ડ ઇટ ફ્રોમ માઇ હૅન્ડ) સફેત મેઢાના બચ્ચા મારી પાસે આવ અને મારા હાથમાથી ખા

The lamb will not come (ધી લૅમ ઉવિલ નૉટ કમ) તે હલવાન આવશે નહીં

It runs to the sheep (ઇટ રન્ઝ ટુ ધી શીપ) તે ઘેટી પાસે દોડે છે.

પાનુ ૧૪ મુ

Must bring (મસ્ટ બ્રિન્ગ) લાવવુ જોઇએ

Must not bring (મસ્ટ નૉટ બ્રિન્ગ) લાવવું જોઇએ નહીં

If (ઇફ) જો

Can catch (કૅન કૅચ) પકડી શકીએ.

Has run (હૅઝ રન) દોડી ગયુ છે.

To the sheep (ટુ ધી શીપ) ઘેટી પાસે

Do see (ડુ સી) જુઓ છો.

Its (ઇટસ) તેનો.

Snow white (સ્નોહ્વાઇટ) બરફ જેવુ સફેત

Play (પ્લે) રમ.

O (ઓ) અરે.

There (ધેર) ત્યા

There it is (ધેર ઇટ ઇઝ) ત્યા તે છે.

Long (લૉન્ગ) લાબી.

Stick (સ્ટિક) લાકડી.

Out (આઉટ) બહાર.

Bring out (બ્રિન્ગ આઉટ) બહાર લાવ.

પાનું ૧૫ મું.

Will run (ઉવિલ રન) દોડશે.
How (હાઉ) કેવી
To catch (ટુ કૅચ) પકડવાને.
Paws (પૉઝ) પંજા
Tom's dog (ટૉમ્સ ડૉગ) ટૉમનો કુતરો.
If it can–If it can catch (ઇફ ઇટ કૅન કૅચ) જો તેનાથી બનશે તો
From (ફ્રૉમ) આગળથી, કનેથી.
From me (ફ્રૉમ મી) મારી કનેથી.

Come, Tom, come and see the young lamb (કમ ટૉમ, કમ ઍન્ડ સી ધી યંગ લૅમ) આવ, ટૉમ, આવ, અને હલવાનને જો.

You must not bring the dog (યુ મસ્ટ નૉટ બ્રિન્ગ ધિ ડૉગ) તમારે તે કુતરાને લાવવો જોઇએ નહીં.

2

Here is the lamb on the grass (હીઅર ઇઝ ધી લૅમ્બ ઑન ધી ગ્રાસ) અહીં તે હલવાન તે ઘાસ પર છે.

Run and see if we can catch it (રન, ઍન્ડ સી ઇફ ઉવી કૅન કૅચ ઇટ) દોડ, અને જો કે આપણે તેને પકડી શકીએ છીએ.

Run, Tom ! run (રન, ટૉમ, રન) દોડ ટૉમ, દોડ.

See ! the lamb has run to the sheep (સી ! ધી લૅમ હૅઝ રન ટુ ધી શીપ) જુઓ તે મેંઢાનુ બચ્ચુ તે મેંઢી પાસે દોડી ગયુ છે.

3

Do you see its soft coat of wool ? (ડૂ યૂ સી ઇટસ સૉફ્ટ કોટ ઑફ ઉવુલ) શુ તમે તેનુ ઉનનુ નરમ લુગડુ જુઓ છો.

It is white as snow (ઇટ ઇઝ હ્વાઇટ ઍઝ સ્નો) તે બરફ જેવું સફેદ છે.

Come, snow-white lamb, and play on the soft green grass (કમ, સ્નો હ્વાઇટ લૅમ, ઍન્ડ પ્લે ઑન ધી સૉફ્ટ ગ્રીન ગ્રાસ) બરફ જેવા સફેદ હલવાન, આવ, અને નરમ લીલા ઘાસ પર રમ.

4

O Tom! the lamb, is in the pond (ઓ ટૉમ ધી લૅમ ઇઝ ઇન ધી પૉન્ડ) અરે ટૉમ! તે મેઢાનું બચ્ચુ તળાવમા છે.

See! there it is (સી! ધેર ઇટ ઇઝ) જો તે ત્યા છે. (પેલુ રહ્યું)

Here is a long stick (હીઅર ઇઝ એ લૉન્ગ સ્ટિક) અહીંઆ એક લાબી લાકડી છે.

Catch the soft wool with the stick, and bring the lamb out (કેચ ધી સૉફ્ટ ઉલ ઉવિથ ધી સ્ટિક ઍન્ડ બ્રિન્ગ ધી લૅમ આઉટ) તે નરમ ઉનને લાકડીથી પકડ. અને તે મેઢાના બચ્ચાને બહાર લાવ.

It is out (ઇટ ઇઝ આઉટ) તે બહાર છે.

5

Bring the cat out to the grass, and play with it (બ્રિન્ગ ધી કેટ આઉટ ટુ ધિ ગ્રાસ, ઍન્ડ પ્લે ઉવિથ ઇટ) તે બિલાડીને ઘાસ આગળ બહાર લાવ, અને તેની સાથે રમ.

It will run on the grass (ઇટ ઉવિલ રન ઑન ધી ગ્રાસ) તે તે ઘાસ ઉપર દોડશે.

Come, cat, come out to the scft, green grass (કમ કૅટ, કમ આઉટ ટુ ધી સૉફ્ટ ગ્રીન ગ્રાસ) આવ બિલાડી, નરમ લીલા ઘાસ પર આવ.

The cat can catch its tail (ધી કૅટ કૅન કૅચ ઇટસ ટેઇલ) તે બિલાડી તેની પૂંછડી પકડી શકે છે.

See how it will run to catch it (સી હાઉ ઇટ ઉવિલ રન ટુ કૅચ ઇટ) તેને પકડવાને તે કેવી રીતે દોડશે તે જુઓ.

The cat has soft paws (ધી કૅટ હેઝ સૉફ્ટ પૉઝ) બિલાડીને નરમ પંજા છે.

Its soft paws will catch its long tail (ઇટસ સૉફ્ટ પૉઝ ઉવિલ કૅચ ઇટસ લૉન્ગ ટેઇલ) તેના નરમ પંજા તેની લાંબી પૂછડી પકડશે.

7

Tom's dog must not run at the cat (ટૉમ્સ ડૉગ મસ્ટ નૉટ રન ઍટ ધી કૅટ) ટૉમના કુતરાએ તે બિલાડી તરફ દોડવુ જોઇએ નહીં.

It will catch if it can (ઇટ ઉવિલ કૅચ ઇફ ઇટ કૅન) જો તેનાથી બનશે તો પકડશે.

Dog ! if you run at the cat, I will run at you with a stick (ડૉગ ઇફ યુ રન ઍટ ધી કૅટ આઇ ઉવિલ રન ઍટ યૂ ઉવિથ એ સ્ટિક) કુતરા, જો તું તે બિલાડી તરફ દોડશે તો હુ તારી તરફ લાકડી સહીત (લઇને) દોડીશ.

If you see the stick, you will run from me (ઇફ યૂ સી ધી સ્ટિક, યૂ ઉવિલ રન ફ્રૉમ મી) જો તુ તે લાકડીને જોશે તો તુ મારી કનેથી દોડી જશે.

THE HEN AND ITS CHICKS.

(ધી હેન ઍન્ડ ઇટસ ચિકસ) કુકડી અને તેના બચ્ચા.

પાનુ ૧૬ મુ.

Hen (હેન) મરઘી, કુકડી.
These (ધીસ) આ (બહુવચન)
Are (આર) છે (ઇઝનુ બહુવચન)
Her (હર) તેણીનુ
Chicks (ચિકસ) મરઘીના બચ્ચા
I see (આઇ સી) હું જોઉ છુ
One (વન) એક.
Two (ટુ) બે
Three (થ્રી) ત્રણ
Call (કૉલ) બોલાવવુ, બોલાવ.
Them (ધેમ) તેઓને
Back (બૅક) પાછુ
Look (લુક) જુઓ.
How (હાવ) કેવા.
They (ધે) તેઓ.
They run (ધે રન) તેઓ દોડે છે.
When (હ્વેન) જ્યારે.
She (શી) તેણી.
Them (ધેમ) તેમને.

પાનુ ૧૭ મું.

Gives (ગિવ્ઝ) આપે છે.
Us (અસ) આપણને
Eggs (એગ્ઝ) ઇંડા.
Let (લેટ) દેવુ, દે.
Let us look (લેટ અસ લુક) ચાલો આપણે શોધીએ
Here (હીઅર) અહીંઆ
Straw (સ્ટ્રૉ) પરાળ
Fresh (ફ્રેશ) તાજુ
New (ન્યુ) નવુ.
White (હ્વાઇટ) સફેદ.
Laid (લેઇડ) મૂક્યુ
She has (શી હૅઝ) તેણીને છે
No (નો) નહીં.
She has no (શી હૅઝ નો) તેણીને નથી.
Shall (શૅલ) ભવિષ્ય કાળની નીશાની.
Shall not take (શૅલ નૉટ ટેઇક) લઇશુ નહીં.
Till (ટિલ) જ્યા સુધી.
Lays (લેઝ) મુકે છે.
Some (સમ) થોડા.
More (મોર) વધારે

This is a hen (ધિસ ઇઝ એ હેન) આ એક મરઘી છે

These are her chicks (ધીસ આર હર ચીકસ) આ તેના બચ્ચા છે.

I see one, two, three (આ સી વન ટુ થ્રી) હું એક બે ત્રણ જોઉં છું.

Hen, call them back(હેન કૉલ ધેમ બૅક)મરઘી તેઓને પાછા બોલાવ.

Look how they run when she calls them back (લૂક હાઉ ધે રન હ્વેન શી કૉલ્સ ધેમ બૅક) જુઓ જ્યારે તેણી તેઓને બોલાવેછે ત્યારે તેઓ કેવાં દોડે છે.

The hen gives us eggs (ધી હેન ગિવ્ઝ અસ એગ્સ) મરઘી આપણને ઈંડાં આપે છે.

Let us look for one (લેટ અસ લૂક ફૉર વન) એક સારૂ આપણને જોવા દો. (ચાલો આપણે એક જોઇએ)

Here is one in the straw (હીઅર ઇઝ વન ઇન ધી સ્ટ્રૉ) અહીં ઘાસમા એક છે.

How fresh and new it is (હાઉ ફ્રેસ ઍન્ડ ન્યુ ઇટ ઇઝ) તે કેવુ તાજુ અને નવુ છે.

The white hen laid it (ધી હ્વાઇટ હેન લેઇડ ઇટ) તે સફેદ મરઘીએ તે મૂક્યું

She has no chicks (શી હૅઝ નો ચિક્સ) તેણીને બચ્ચા નથી.

We shall not take it till she lays some more (હ્વિ શૅલ નૉટ ટેઇક ઇટ ટિલ શી લેઝ સમ મોર) જ્યા સુધી તે થોડા વધારે મૂકશે નહીં ત્યા સુધી હમે લઇશુ નહીં.

પાઠ ૧૮ મુ.

Has to go (હૅઝ ટુ ગો) જવાનું છે	Did bring (ડિડ બ્રિન્ગ) લાવ્યો.
Let us go (લેટ અસ ગો) ચાલો આપણે જઇએ.	Here they are (હીઅર ધે આર) તેઓ અહીં છે.
Are out (આર આઉટ) બહાર છે.	Me (મી) મારે
Will come (વિલ કમ) આવશે.	For me (ફૉર મી) મારે સારૂ
When (હ્વેન) જ્યારે	Shall take (શૅલ ટેઇક) લઇશુ.
He has (હી હૅઝ) તેને મળશે.	Eats (ઇટસ) ખાય છે.
Has come (હૅઝ કમ) આવ્યો છે.	A day (એ ડે) દરરોજ.
	How (હાઉ) કેવી...

પાઠ ૧૯ મુ

Did see (ડિડ સી) જોઇ
Do run (ડૂ રન) દોડજે.
Shall play (શૅલ પ્લે) રમીશુ.
Till (ટિલ) જ્યાં સુધી.
Off (ઑફ) દુર.
New (ન્યૂ) નવો.
Warm (ઉવૉર્મ) ગરમ

Cut (કટ) કાપેલાં.
Back (બૅક) પીઠ
Has cut (હૅઝ કટ) કાપી છે.
Thank (થૅન્ક) ઉપકાર માનવો.
Now (નાઉ) હમણા.
Shall go (શૅલ ગો) જઇશું.
Shall see (શૅલ સી) જોઇશુ.
(To) swim (સ્વિમ) તરતા.

Tom has to go for eggs (ટૉમ હૅઝ ટુ ગો ફૉર એગ્ઝ) ટોમને ઇંડા સારૂ જવાનુ છે.

Let us go and see the sheep and its young lamb (લેટ અસ ગો ઍન્ડ સી ધી શીપ ઍન્ડ ઇટસ યન્ગ લૅમ) ચાલો આપણે જઇએ અને મેઢી અને તેનુ નાનુ હલવાન જોઇએ.

They are out on the grass (ધે આર આઉટ ઑન ધી ગ્રાસ) તેઓ ઘાસ ઉપર બહાર છે

Tom will come when he has the eggs (ટૉમ ઉવિલ કમ હ્વેન હી હૅઝ ધી એગ્ઝ) ટોમને જ્યારે ઇંડા મળશે ત્યારે તે આવશે.

He will bring the dog with him (હી ઉવિલ બ્રિન્ગ ધી ડૉગ ઉવિથ હિમ) તે તેની સાથે તે કુતરાને લાવશે.

And we shall see it when it swims in the pond (ઍન્ડ ઉવી શૅલ સી ઇટ હ્વેન ઇટ સ્વિમ્ઝ ઇન ધી પૉન્ડ) અને જ્યારે તે તળાવમા તરશે ત્યારે આપણે તેને જોઇશું.

21

Here we are on the soft green grass (હીઅર ઉવી આર ઑન ધી સૉફ્ટ ગ્રીન ગ્રાસ) અહીંઆ આપણે નરમ લીલા ઘાસ ઉપર છીએ.

Tom has come back (ટૉમ હૅઝ કમ બૅક) ટોમ પાછો આવ્યો છે.

Did you bring the eggs Tom (ડિડ યૂ બ્રિન્ગ ધી એગ્સ ટૉમ) ટોમ તમે તે ઈંડા લાવ્યા.

Here they are one, two, three (હીઅર ધે આર, વન, ટુ થ્રી) અહીંઆ તેઓ છે એક, બે ત્રણ.

One for you, One for Tom, One for me (વન ફૉર યૂ, વન ફૉર ટોમ, વન ફૉર મી) એક તારે સારૂ, એક ટોમને સારૂ, ને એક મારે સારૂ.

We shall take them with us (ઉવી શેલ ટેઇક ધેમ ઉવિથ અસ) આપણે તેઓને આપણી સાથે લઇશું.

Tom eats two eggs a day (ટૉમ ઇટ્સ ટુ એગ્સ એ ડે) ટોમ દરરોજ બે ઈંડા ખાય છે.

You see how fat he is (યૂ સી હાઉ ફૅટ હી ઇઝ) તે કેવો જાડો છે તે તમે જુઓ છો

Look! Tom did you see the cat run to catch the chicks (લૂક ટૉમ! ડિડ યૂ સી ધી કૅટ રન ટુ કૅચ ધી ચીક્સ) જો ટૉમ! તે તે બિલાડીને મરઘીના બચ્ચાને પકડવાને દોડતા તમે જોઇ

Do run back, if the cat catch them it will eat them (ડુ રન બૅક, ઇફ ધી કૅટ કૅચ ધેમ, ઇટ ઉવિલ ઇટ ધેમ) પાછા દોડોની, જો બિલાડી તેઓને પકડશે, તો તે તેમને ખાઇ જશે.

Run, Tom, and we shall play with the dog till you come back (રન ટૉમ એન્ડ ઉવી શૅલ પ્લે ઉવિથ ધી ડૉગ ટિલ યૂ કમ બૅક) ટૉમ, દોડ અને જ્યા સુધી તમે પાછા આવો ત્યાં સુધી અમે તે કુતરા સાથે રમીશું.

4

Tom is off to catch the cat (ટૉમ ઇઝ ઑફ ટુ કૅચ ધી કૅટ) ટોમ તે બિલાડીને પકડવાને દૂર ગયો છે.

This is his new coat (ધિસ ઇઝ હિઝ ન્યુ કોટ) આ તેનો નવો ડગલો છે

How warm it is (હાઉ વૉર્મ ઇટ ઇઝ) તે કેવો ઉંહાળો છે.

It is of soft wool, cut from the back of a sheep (ઇટ ઇઝ ઑફ સૉફ્ટ ઉલ્ન કટ ફ્રોમ ધી બૅક ઑફ એ શીપ) તે ઘેટાની પીઠ પરથી કાતરેલા નરમ ઉનનો છે.

5

See ! Tom has come back (સી ટૉમ હૅઝ કમ બૅક) જો ! ટોમ પાછો આવ્યો છે.

He has cut a new stick for me (હી હૅઝ કટ એ ન્યૂ સ્ટિક ફૉર મી) તેણે મારે વાસ્તે નવી લાકડી કાપી છે.

He has it in his hand (હી હૅઝ ઇટ ઇન હિઝ હૅન્ડ) તેની પાસે તે તેના હાથમા છે.

How kind he is (હાઉ કાઇન્ડ હી ઇઝ) તે કેવો માયાળુ છે.

Thank you, Tom (થૅન્ક યૂ ટૉમ) ટોમ તમારો ઉપકાર માનુ છુ

Come, now, let us go (કમ નાઉ લેટ અસ ગો) હવે આવો, ચાલો આપણે જઇએ

We shall go to the pond and see the dog swim (ઉવી શૅલ ગો ટુ ધી પૉન્ડ ઍન્ડ સી ધી ડૉગ સ્વિમ) આપણે તળાવ આગળ જઇશુ અને કુતરાને તરતા જોઇશુ.

THE BIRD AND ITS NEST.

(ધી બર્ડ ઍન્ડ ઇટસ નેસ્ટ) પક્ષી અને તેનો માળો.

પાનુ ૨૦ મુ

Bird's (બર્ડઝ) પક્ષીનો

Nest (નેસ્ટ માળો.

May (મે) વિનતી દેખાડનારૂં ક્રિયાપદ.

May (look) જોઇએ.

In (ઇન) અંદર.
Yes (યેસ) હા
But (બટ) પણ.
No (નેા) નહિ.
Young ones(યન્ગ વન્ઝ) બચ્ચા.
Yet (યેટ) હજુ સુધી.
Where (હુવેર) ક્યા, જ્યાં
Soon (સુન) જલદીથી.
Be (બી) થવું
It will be back (ઇટ ઉવિલ બી બૅક) તે પાછુ આવશે.

પાનુ ૨૧ મુ

Comes (કમ્ઝ) આવે છે
Flies (ફ્લાઇઝ) ઉડે છે.
To its nest (ટુ ઇટસ નેસ્ટ) પેાતાને માળે.
Now (નાઉ) હમણાં.
Sits (સિટસ) બેસે છે.
On (ઑાન) ઉપર
Mate (મેઇટ) સાથી, નર
Tree (ટ્રી) ઝાડ
Sings (સિન્ગસ) ગાય છે
Sweet (સ્વીટ) મધુર.
Song (સૅાન્ગ) ગીત
There (ધેર) ત્યા.
Will be (ઉવિલ બી) થશે.

This is a bird s nest (ધિસ ઇઝ એ બર્ડઝ નેસ્ટ) આ એક પક્ષીનેા માળેા છે.

May I look in ? yes (મે આઇ લુક ઇન ? યેસ) હું અંદર જોઉં ? હા.

I see three eggs in it, but no young ones yet (આઇ સી થ્રી એગ્ઝ ઇન ઇટ બટ નેા યંગ વન્ઝ યેટ) હું તેમા ત્રણ ઈંડા જોઉં છુ પણ હજુ સુધી બચ્ચા નથી.

Where is the bird (હુવેર ઇઝ ધી બર્ડ) તે પક્ષી ક્યા છે.

It will soon be back (ઇટ ઉવિલ સુન બી બક) તે જલદીથી પાછુ આવશે

See, there it comes (સી ધેર ઇટ કમ્સ) જુઓ, પેલુ આવે છે.

It flies back to its nest (ઇટ ફ્લાઇઝ બેક ટુ ઇટસ નેસ્ટ) તે તેને માળે પાછુ ઉડી જાય છે.

Now it is in the nest, and it sits on the eggs (નાઉ ઇટ ઇઝ ઇન ધી નેસ્ટ ઍન્ડ ઇટ સિટસ ઑાન ધી એગ્સ) હમણા તે તેના માળામા છે, અને ઇંડા ઉપર બેસે છે.

Its mate is on the tree (ઇટસ મેઇટ ઇઝ ઑાન ધી ટ્રી) તેનો નર ઝાડ ઉપર છે.

He sings a sweet song (હી સિન્ગઝ એ સ્વીટ સૉન્ગ) તે મધુર ગીત ગાય છે.

There will soon be young birds in the nest (ધેર ઉવિલ સૂન બી યંગ બર્ડઝ ઇન ધી નેસ્ટ) માળામા જલદીથી બચ્ચા થશે.

પાનુ ૨૨ મુ.

Bird has (બર્ડ હૅઝ) પક્ષીને છે.

Let us look (લેટ અસ લૂક) ચાલો આપણે જોઇએ.

May look (મે લૂક) જોઇએ

Must not take (મસ્ટ નૉટ ટેઇક) લેવા જોઇએ નહીં

Loves (લવ્ઝ) ચાહે છે.

Young ones (યન્ગ વન્ઝ) બચ્ચા.

Up (અપ) ઉપર છે

Is up (ઇઝ અપ) ઉપર છે

To sing (ટુ સિન્ગ) ગાવાને, ગાતાં

Hen bird (હેન બર્ડ) માદા

પાનુ ૨૩ મું

Let us go back (લેટ અસ ગો બૅક) ચાલો આપણે પાછા જઇએ

Soft (સૉફ્ટ) નરમ.

Green (ગ્રીન) લીલા.

Grass (ગ્રાસ) ઘાસ.

Will take (ઉવિલ ટેઇક) લેશે.

Some (સમ) થોડાક

Is off (ઇઝ ઑાફ) ઉડી ગયું છે.

With some (ઉવિથ સમ) થોડાક સહીત, થોડું લઇને.

Gives (ગિવ્ઝ) આપે છે.

That (ધૅટ) જે.

1

This is the tree where the bird has its nest (ધિસ ઇઝ ધી ટ્રી હુવેર ધી બર્ડ હૅઝ ઇટસ નેસ્ટ) આ તે ઝાડ છે જ્યા તે પક્ષીનો માળો છે

Let us look in it now (લેટ અસ લુક ઇન ઇટ નાઉ) ચાલો આપણે હમણા તેમા જોઇએ.

Here it is (હીઅર ઇટ ઇઝ) અહીંઆ તે છે.

I can see three young ones in it–one, two, three (આઇ કૅન સી થ્રી યન્ગ વન્ઝ ઇન, ઇટ, વન, ટુ થ્રી) હું તેમાં ત્રણ બચ્ચાં જોઈ શકુ, એક બે ત્રણ

How soft and warm they are (હાઉ સૉફ્ટ એન્ડ ઉવૉર્મ ધે આર) તેઓ કેવા નરમ અને ગરમ છે

We may look at them, but we must not take them out (ઉવી મે લુક ઍટ ધેમ બટ ઉવી મસ્ટ નૉટ ટેઇક ધેમ આઉટ) આપણે તેઓની તરફ જોઇએ પણ આપણે તેને બહાર કહાડવા જોઇએ નહીં.

2

Here is the bird (હીઅર ઇઝ ધી બર્ડ) અહીંઆ તે પક્ષી છે.

It sees us (ઇટ સીઝ અસ) તે આપણને જુએ છે.

Let us go back, and see what it will do (લેટ અસ ગો બૅક ઍન્ડ સી હુવૉટ ઇટ ઉવિલ ડૂ) ચાલો આપણે પાછા જઇએ અને તે શુ કરે છે તે જોઇએ,

See! it flies to the nest (સી! ઇટ ફ્લાઇઝ ટુ ધી નેસ્ટ) -જુઓ તે માળા ભણી ઉડે છે.

It loves its young ones (ઇટ લવ્ઝ ઇટસ યગ વન્ઝ) તે તેના બચ્ચાને ચાહે છે.

There is its mate (ધેર ઇઝ ઇટ મેઇટ) ત્યા તેનો સાથી છે.

He is up on the tree (હી ઇઝ અપ ઑન ધી ટ્રી) તે ઉચે ઝાડ ઉપર છે.

He loves to sing when the hen bird is in the nest with its young (હી લવ્ઝ ટુ સિગ હુવેન ધી હેન બર્ડ ઇઝ ઇન ધી નેસ્ટ ઉવિથ ઇટસ યગ) જ્યારે માદા તેના બચ્ચા સહિત માળામા હોય છે ત્યારે તે ગાવાને ચાહે છે.

How sweet his song is (હાઉ સ્વીટ હિઝ સૉગ ઇઝ) તેનું ગાયન કેવું મધુર છે.

3

Now let us go back to tne soft green grass at the pond (નાઉ લેટ અસ ગેા બૅક ટુ ધી સૉફ્ટ ગ્રીન ગ્રાસ ઍટ ધી પૅાન્ડ) ચાલેા આપણે તે તળાવ આગળ નરમ લીલા ઘાસ ઉપર પાછા જઇએ

See there is the sheep with a bird on its back (સી ધેર ઇઝ ધી શીપ વિથ એ બર્ડ ઑાન ઇટસ બૅક) જુઓ ત્યા તે મેઢુ તેની પીઠ પર પક્ષી સહીત છે.

The bird will take some of the soft wool of the sheep for its nest (ધી બર્ડ વિલ ટેઇક સમ ઑાવ સૉફ્ટ વુલ ઑાફ ધી શીપ ફૉર ઇટસ નેસ્ટ) તે પક્ષી પેાતાના માળા માટે તે ઘેટીનુ થેાડુક નરમ ઉન લેશે

See ! it is off, with some (સી ઇટ ઇઝ ઑાફ વિથ સમ) જુઓ ! તે થેાડુ સહિત ઉડી જાય છે.

And now it flies back to its nest (ઍન્ડ નાઉ ઇટ ફ્લાઇઝ બૅક ટુ ઇટસ નેસ્ટ) અને હવે તે તેના માળા ભણી ઉડી જાય છે.

The sheep loves its lamb (ધી શીપ લવ્ઝ ઇટસ લૅમ) તે ઘેટી તેના હલવાનને ચાહે છે

And the lamb loves me (ઍન્ડ ધી લૅમ લવ્ઝ મી) અને તે ઘેટી મને ચાહે છે

The hen gives us eggs, one two, three (ધી હેન ગિવ્ઝ અસ એગ્ઝ, વન, ટુ, થ્રી) મરઘી આપણને ઇડા આપે છે, એક, બે, ત્રણ

The bird sings a song as it sits on the tree (ધી બર્ડ સિન્ગઝ એ સૉન્ગ ઍઝ ઇટ સિટસ ઑાન ધી ટ્રી) તે પક્ષી ઝાડ પર બેસે છે ત્યારે ગીત ગાય છે.

God loves the bird that sings on the tree (ગૉડ લવ્ઝ ધી બર્ડ ધૅટ સિન્ગસ ઑાન ધી ટ્રી) પક્ષી જે ઝાડ પર ગાય છે તેને પરમેશ્વર ચાહે છે.

God loves the lamb and God loves me (ગૉડ લવ્ઝ ધી લૅમ ઍન્ડ ગૉડ લવ્ઝ મી) પરમેશ્વર તે હલવાનને ચાહે છે અને પરમેશ્વર મને ચાહે છે

THE COW ON THE GRASS

(ધી કાઉ ઑાન ધી ગ્રાસ) ઘાસપર (ની) ગાય.

પાતું ૨૪મુ.

Cow (કાઉ) ગાય

Is out (ઇઝ આઉટ) બહાર છે

Grass (ગ્રાસ) ઘાસ.

Has been (હૅઝ બીન) થયેા છે, પડયેા છે.

Rain (રેઇન) વરસાદ

Green (ગ્રીન) લીલું.

Sends (સેન્ડઝ) મેાકલે છે.

Makes (મેઇકસ) કરે છે

Grow (ગ્રેા) ઉગવુ

Makes the grass grow (મેઇકસ ધી ગ્રાસ ગ્રેા,) ઘાસ ઉગાવે છે.

પાતુ ૨૫ મુ.

Eats (ઇટસ ખાય છે.

Food (ફુડ) ખેારાક

Gives (ગિવ્ઝ) આપે છે

Milk (મિલ્ક) દુધ.

Thank (થૅન્ક) ઉપકાર માનવેા.

Good (ગુડ) ભલી, ગરીબ.

Young cow (યન્ગ કાઉ) નાની ગાય

Is called (ઇઝ કૉલ્ડ) કેહવાય છે.

Calf (કાફ) વાછરડેા.

Has come (હૅઝ કમ) આવી છે.

To drink (ટુ ડ્રિન્ક) પીવાને.

This is a cow (ધિસ ઇઝ એ કાઉ) આ એક ગાય છે

It is out on the grass (ઇટ ઇઝ આઉટ ઑાન ધી ગ્રાસ) તે બહાર ઘાસ પર છે.

There has been rain (ધેર હૅઝ બીન રેઇન) વરસાદ થયો છે.

And the grass is green(ઍન્ડ ધી ગ્રાસ ઇઝ ગ્રીન)અને ઘાસ લીલું છે.

God sends the rain (ગૉડ સેન્ડઝ ધી રેઇન) પરમેશ્વર વરસાદ મોકલે છે.

It makes the grass grow (ઇટ મેઇક્સ ધી ગ્રાસ ગ્રો) તે ઘાસ ઉગાવે છે.

The cow eats the grass (ધી કાઉ ઇટ્સ ધી ગ્રાસ) તે ગાય ઘાસ ખાય છે.

The grass is its food (ધી ગ્રાસ ઇઝ ઇટસ ફુડ) ઘાસ તેનો ખોરાક છે.

The cow gives us milk (ધી કાઉ ગિવ્ઝ અસ મિલ્ક) ગાય આપણને દુધ આપે છે

Thank you, good cow (થૅન્ક યુ ગુડ કાઉ) ભલી ગાય તારો ઉપકાર માનુ છુ

Here is a young cow (હીઅર ઇઝ એ યન્ગ કાઉ) અહીંઆ નાની ગાય છે

It is called a calf (ઇટ ઇઝ કૅલ્ડ એ કાફ) તે વાછરડી કહેવાય છે.

It has come to the pond with the cow to drink (ઇટ હૅઝ કમ ટુ ધી પૉન્ડ ઉવિથ ધી કાઉ ટુ ડ્રિંક) તે પાણી પીવાને ગાય સાથે તળાવ આગળ આવી છે

1

The rain is off (ધી રેઇન ઇઝ ઑફ) વરસાદ ઉતરી ગયો છે.

Let us go out (લેટ અસ ગો આઉટ) ચાલો આપણે બહાર જઇએ.

How green the grass looks! (હાઉ ગ્રીન ધી ગ્રાસ લુક્સ) ઘાસ કેવું લીલું દેખાય છે.

Where is the lamb (હ્વેર ઇઝ ધી લૅમ) તે હલવાન ક્યાં છે.

See it has run to the sheep to drink (સી ઇટ હૅઝ રન ટુ ધી શીપ ટુ ડ્રિંક) જુઓ તે મેંઢી પાસે ધાવવાને દોડી ગયુ છે.

The milk of the sheep is its food (ધિ મિલ્ક ઑફ ધી શીપ ઇઝ ઇટસ ફુડ) ઘેટીનુ દુધ તેનો ખોરાક છે.

Some day the lamb will grow to be a sheep and it will eat grass (સમ ડે ધી લૅમ ઉવિલ ગ્રો ટુ બી એ શીપ ઍન્ડ ઇટ ઉવિલ ઈટ ગ્રાસ) કોઇ દહાડો તે હલવાન મોટું થઇને ઘેટુ થશે અને તે ઘાસ ખાશે.

2

Do you see Tom's dog catch the tail of the cow (ડૂ યૂ સી ટૉમ્સ ડૉગ, કૅચ ધી ટેઇલ ઑફ ધી કાઉ) ટૉમના કૂતરાને તે ગાયની પૂછડી પકડતા તમે જુઓ છો?

If Tom sees you, dog he will make you run (ઇફ ટૉમ સીઝ યૂ ડૉગ, હી, ઉવિલ મેઇક યુ રન) જો, કુતરો ટૉમ તને જોશે તો તે તને દોડાવશે.

There is Tom (ધેર ઇઝ ટૉમ) ટૉમ ત્યા છે.

He runs at the dog with his long stick (હી રન્સ ઍટ ધી ડૉગ ઉવિથ હિઝ લૅાન્ગ સ્ટિક) તે તેની લાબી લાકડી સહિત તે કુતરા તરફ દોડે છે.

Tom throws his stick at the dog (ટૉમ થ્રોઝ હિઝ સ્ટિક ઍટ ધી ડૉગ) ટૉમ તેની લાકડી કુતરા તરફ ફેંકે છે.

The stick makes the dog run (ધી સ્ટિક મેઇક્સ ધી ડૉગ રન) તે લાકડી તે કુતરાને દોડાવે છે.

PART II-WORD-LESSONS

પાર્ટ સેકન્ડ—ઉવર્ડ-લેસન્સ.

ભાગ બીજો—શબ્દ પાઠો

Lesson I (લેસન ફર્સ્ટ) પાઠ ૧ લો.

At (ઍટ) તરફ
Cat (કૅટ) બિલાડી.
Fat (ફૅટ) જાડું.
An (ઍન) એક.
Can (કૅન) શકું છું.
Man (મૅન) માણસ.

Rat (રૅટ) ઉંદર.
Sat (સૅટ) બેઠો.
That (ધૅટ) તે, પેલું.
Ran (રૅન) દોડયો.
And (ઍન્ડ) અને.
Hand (હૅન્ડ) હાથ.

Lesson II (લેસન સેકન્ડ) પાઠ ૨ જો.

Bad (બૅડ) ખરાબ, નઠારૂ.
Lad (લૅડ) છોકરો
Bag (બૅગ) કોથળી
Rag (રૅગ) ચીથરૂ.
Am (એમ) છુ.

Lamb (લૅમ) ઘેટાનુ બચ્ચુ.
Shall (શૅલ)ભવિષ્યકાળની નીશાની.
As (એઝ) જેમ, જેવુ
Has (હૅઝ)-ને છે, પાસે છે
Have (હૅવ) પાસે છે Hasનુ બહુવચન.

Lesson III (લેસન થર્ડ) પાઠ ૩ જો.

Bar (બાર) સળીઓ, મજીઓ.
Far (ફાર) દુર, છેટે
Tar (ટાર) ડામર.
Star (સ્ટાર) તારો.
Are (આર) છે. Is નું બહુવચન.

Cap (કૅપ) ટોપી.
Lap (લૅપ) ખોળો (૨) ચાટવુ.
Ass (એસ) ગધેડો.
Lass (લૅસ) છોડી.
Grass (ગ્રાસ) ઘાસ.

Lesson IV (લેસન ફોર્થ) પાઠ ૪ થેા.

Bed બિછાનું, (૨) ક્યારેા.
(૩) તળીઊ.
Fed (ફેડ) ખવડાવ્યુ, (૨) ધવડાવ્યું.
Led (લેડ) લઇ ગયેા
Ned (નેડ) છેાકરાનુ નામ છે.

Red (રેડ) રાતુ, લાલ.
Got (ગેાટ) મેળવવુ.
Let (લેટ) દેવુ, રજા આપવી.
Yet (યેટ) હજુ સુધી.
Yes (યેસ) હા.
Fresh (ફ્રેશ) તાજુ.

Lesson V (લેશન ફિફ્થ) પાઠ ૫ મેા.

Ben (બેન) માણુસનુ નામ છે
Den (ડેન) ગુફા.
Men (મેન) માણુસેા.
Pen (પેન) કલમ.
Ten (ટેન) દશ
Hen (હેન) મરઘી, કુકડી

Then (ધેન) ત્યારે, પછી
When (હુવેન) જ્યારે.
End (એન્ડ) છેડેા
Bend (બેન્ડ) વાળવુ.
Send (સેન્ડ) મેાકલવુ.

Lesson VI (લેસન સિક્સ્થ) પાઠ ૬ ઠેા.

Hem (હેમ) મગજી
Them (ધેમ) તમને, તેઓને
Beg (બેગ) વીનતી કરવી (૨) ભીખ માગવી
Leg (લેગ) પગ.
Egg (એગ) ઇંડુ.

Best (બેસ્ટ) ઉતમ, સૈાથી સારૂં.
Nest (નેસ્ટ) માળેા
Ell (એલ) કાપડ ભરવાનુ માપ.
Tell (ટેલ) કહેવુ.
Well (ઉવેલ) સારૂ, (૨) કુવેા.

Lesson VII (લેસન સેવન્થ) પાઠ ૭ મેા.

Be (બી) હેાવુ, થવુ.
Me (મી) મને.
He (હી) તે
Here (હીઅર) અહિંઆ
We (ઉવી) હમે, આપણે.
She (શી) તે.
The (ધી) તે.
These (ધિઝ) આ, This નુ બહુવચન.

Bee (બી) મધમાખી
See (સી) જોવું.
Tree (ટ્રી) ઝાડ.
Three (થ્રી) ત્રણ.
Been (બીન) થયેલુ.
Green (ગ્રીન) લીલુ.
Sweet (સ્વીટ) મીઠું.
Sheep (શીપ) મેંઢું.

Lesson VIII (લેસન એઇટ્થ) પાઠ ૮મો.

Is (ઇઝ) છે.
His (હિઝ) તેનું.
If (ઇફ) જો, અગર.
It (ઇટ) તે.
Its (ઇટસ) તેનું
Sits (સિટસ) બેસે છે.
This (ધિસ) આ
With (વિથ) સાથે.

Lesson IX (લેસન નાઇન્થ) પાઠ ૯મો.

Bid (બિડ) ફરમાવવું, હુકમ.
Did (ડિડ) કીધું.
Kid (કિડ) બકરીનું બચ્ચું.
Lid (લિડ) ઢાકણું.
Hid (હિડ) સતાડયું
In (ઇન) અંદર.
Pin (પિન) ટાંકણી.
Tin (ટિન) કલાઇ.
Him (હિમ) તેને.
Swim (સ્વિમ) તરવું.

Lesson X (લેસન ટેન્થ) પાઠ ૧૦મો.

Of (આવ) નો, ની, નું ના.
Off (ઓફ) દુર છે.
Soft (સાફ્ટ) નરમ.
Or (ઓર) અથવા.
For (ફોર) માટે, વાસ્તે
Nor (નૉર) એ પણ નહીં.
Got (ગૉટ) મેળવ્યું.
Not (નૉટ) ના, નહીં.
God (ગૉડ) પરમેશ્વર.
On (ઓન) ઉપર.
Ox (ઓકસ) બળદ.
Box (બૉકસ) પેટી.

Lesson XI (લેસન ઇલેવન્થ) પાઠ ૧૧મો.

Dog (ડાગ) કુતરો.
Frog (ફ્રાગ) દેડકો
Tom (ટૉમ) છોકરાનું નામ છે
From (ફ્રૉમ) થી, થકી.
Hop (હૉપ) એક પગે કુદવું.
Mop (મૉપ) કુચો.
Top (ટૉપ) મથાળું, ભમરડો.
Stop (સ્ટૉપ) ઉભું રહેવું.
અટકવું, (૨) ટાપ.
Shop (શૉપ) દુકાન.

Lesson XII (લેસન ટ્વેલ્થ) પાઠ ૧૨મો.

Us (અસ) હમને, આપણને.
Up (અપ) ઉપર.
Cup (કપ) પ્યાલું.
Run (રન) દોડવુ, નાસવું.
Sun (સન) સુરજ.
Tub (ટબ) પીપ.
Rub (રબ) ઘસવું.
But (બટ) પણ.
Cut (કટ) કાપવું.
Must (મસ્ટ) જોઇએ.

Lesson XIII (લેસન થર્ટીન્થ)પાઠ ૧૩મો.

Ill (ઇલ) માંદુ.
Hill (હિલ) ટેકરી.
Fill (ફિલ) ભરવું.
Mill (મિલ) ઘંટી.
Till (ટિલ) જ્યાં સુધી. (૨) ખેડવુ.
Will(વિલ)ભવિષ્યકાળની નીશાની.
Chick (ચિક) મરઘીનુ બચ્ચુ
Stick (સ્ટિક) લાકડી.
Sing (સિન્ગ) ગાવું.
Bring (બ્રિગ) લાવવુ.

Lesson XIV (લેસન ફોરટીન્થ) પાઠ ૧૪મો.

Milk (મિલ્ક) દુધ.
Silk (સિલ્ક) રેશમ.
Ink (ઇન્ક) શાહી.
Link (લિન્ક) સાંકળ.
Pink (પિન્ક) ગુલાબી રંગ.
Wink (વિન્ક) આખ મીચવી.
Drink (ડ્રિન્ક) પીવું (૨) પાવવું.
Think (થિન્ક) વિચારવુ.
Give (ગિવ) આપવું.
Live (લિવ) જીવવું.

Lesson XV (લેસન ફીફ્ટીન્થ) પાઠ ૧૫મો.

Long (લૉન્ગ) લાંબુ.
Song (સૉન્ગ) ગીત, રાગ.
Fond (ફૉન્ડ) શોખીલું.
Pond (પૉન્ડ) તળાવ.
Come (કમ) આવવુ.
Some (સમ) થોડુ, કંઇક.
Love (લવ) પ્યાર, (૨) ચાહવું.
Glove (ગ્લવ) હાથનું મોજુ.

Lesson XVI (લેસન સીક્સ્ટીન્થ) પાઠ ૧૬મો

Food (ફુડ) ખોરાક.
Good (ગુડ) સારૂ, ભલુ
Book (બુક) ચોપડી
Look (લૂક) જોવું.
Moon (મૂન) ચંદ
Soon (સુન) જલદી

Wool (વુલ) ઊન.
To (ટુ) ને, પાસે
Do (ડુ) કરવુ
Too (ટુ) પણ, વળી, (૨) ઘણુંજ.
Stool (સ્ટૂલ) બાજઠ, સ્ટુલ.

Lesson XVII (લેસન સેવનટીન્થ) પાઠ ૧૭મો.

So (સો) એવુ, એમ
Go (ગો) જવુ.
No (નો) નહીં, ના
Sow (સો) વાવવુ [(ક્રિયાપદ)
Row (રો) હાર, હલેસા મારવા

Snow (સ્નો) બરફ
Grow (ગ્રો) ઉગવુ
Throw (થ્રો) ફેકવુ, નાખવુ
Coat (કોટ) ઢાંકણુ, ડગલો
Boat (બોટ) મછવો

Lesson XVIII (લેસન એઈટીન્થ) પાઠ ૧૮મો.

Cow (કાઉ) ગાય.
Sow (સાઉ) ડુક્કરી
How (હાઉ) કેમ
Now (નાઉ) હવે, હમણા
Bow (બાઉ) સલામ કરવી

House (હાઉસ) ઘર
Mouse (માઉસ) ઉંદર
Out (આઉટ) બહાર
Stout (સ્ટાઉટ) જબરો
Trout (ટ્રાઉટ) એક જાતની માછલી.

Lesson XIX (લેસન નાઈનટીન્થ) પાઠ ૧૯મો.

My (માઇ) મારૂ
Fly (ફ્લાઇ) માખી, (૨) ઉડવુ.
Sky (સ્કાઇ) આકાશ
Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ (૨) જાત

Kite (કાઇટ) કનકવો
White (વ્હાઇટ) સફેદ
Mine (માઇન) મારૂ, (૨) ખાણ.
Wine (વાઇન) દારૂ.

Lesson XX (લેસન ટવેન્ટિથએથ) પાઠ ૨૦મો.

All (ઑાલ) સર્વ, સઘળુ.
Ball (બૅાલ) દડો
Call (કૅાલ) બોલાવવું
Hall (હૅાલ) દિવાનખાનુ.
Paws (પૅાઝ) પંજા.
Jaw (જૉ) જડબુ.
Straw (સ્ટ્રૉ) ઘાસનો પૂળો.

Lesson XXI (લેસન ટવેન્ટિ ફર્સ્ટ) પાઠ ૨૧મો.

Calf (કાફ) વાછરડુ.
Half (હાફ) અડધુ
Back (બૅક) પીઠ, (૨) પાછુ.
Jack (જૅક) માણુસનુ નામ છે
Catch (કૅચ) પકડવુ.
Latch (લૅચ) આગળો.
Thank (થૅન્ક) ઉપકાર માનવો.
Bank (બૅન્ક) કિનારો.

Lesson XXII (લેસન ટવેન્ટિ સેકન્ડ) પાઠ ૨૨મો.

Bake (બેઇક) ભુજવુ.
Cake (કેઇક) પુરી.
Lake (લેઇક) સરોવર.
Make (મેઇક) કરવુ
Take (ટેઇક) લેવુ
Fade (ફેઇડ) કરમાવુ.
Made (મેઇડ) કીધુ, બનાવ્યુ.
Gate (ગેઇટ) દરવાજો.
Mate (મેઇટ) સાથી, જનાવરનો નર.

Lesson XXIII (લેસન ટવેન્ટિથર્ડ) પાઠ ૨૩મો.

Ail (એઇલ) દુખ, દરદ. હકારવુ.
Tail (ટેઇલ) પૂછડી.
Nail (નેઇલ) નખ, (૨) ખીલો
Hail (હેઇલ) કરા, (૨) તન્દુરસ્ત
Pail (પેઇલ) લાકડાનું વાસણ.
Sail (સેઇલ) સઢ, (૨) વહાણ
Aid (એઇડ) મદદ કરવી
Laid (લેઇડ) મુક્યુ
Maid (મેઇડ) કુવારી છોકરી.
Pain (પેઇન) દુ.ખ
Rain (રેઇન) વરસાદ.

Lesson XXIV (લેસન ટ્વેન્ટિ ફોર્થ) પાઠ ૨૪ મો.

Bird (બર્ડ) પક્ષી.
Third (થર્ડ) ત્રીજો
Her (હર) તેણીનુ, પેલીનુ.
Herd (હર્ડ) ટોળુ.

One (વન) એક.
Young (યન્ગ) નાનું બચ્ચું.
They (ધે) તેઓ.
There (ધેર) ત્યાં.

Lesson XXV (લેસન ટ્વેન્ટિ ફિફ્થ) પાઠ ૨૫મો.

Eat (ઇટ) ખાવું.
Meat (મીટ) માંસ.
Seat (સીટ) બેઠક, જગા.
Beat (બીટ) મારવુ.
Neat (નીટ) સ્વચ્છ, સાફ.
Herd (હર્ડ) ટોળુ

Few (ફ્યૂ) થોડું.
New (ન્યૂ) નવું.
Yew (યૂ) બારે માસ લીલું
રહેતું ઝાડ.
You (યૂ) તમે.
Two (ટુ) બે.

Lesson XXVI (લેસન ટ્વેન્ટિ સિક્સ) પાઠ ૨૬મો.

Day (ડે) દિવસ
May (મે) અ ગ્રેજી વર્ષનો પાચમો
મહીનો (૨) વિનતી દેખાડનારૂ ક્રિયા-
Say (સે) કહેવુ. [પદ.

Lay (લે) મુકવુ.
Play (પ્લે) રમત ગમત કરવી.
Warm (વૉર્મ) ગરમ.
What (હ્વૉટ) શું, જે.



નોટીસ

આથી સર્વેને ખબર આપવામા આવે છે કે નીચે લખેલી ચોપડીઓ સુરત નાણાવટ મધ્યે મી. કરસનદાસ નારણદાસ બુકસેલરની દુકાનેથી મળશે

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ પ્રાઇમર ભાગ બીજાના મીનીંગ	(તરજુમા સહીત)	૦- ૬-
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ ન ૧લાના	”	૦- ૮-
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ ન ૨ ના	” .	૦-૧૧-
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ ન ૩ ના	” .	૦-૧૩-
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ ન. ૪ ના	” ...	૧- ૦-
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ ન ૫ ના	”	૧- ૪-૦
સ્ટાર ઓફ ઇન્ડીઆ રીડર્સ બુક થર્ડ	. .	૦- ૬-૦
સસ્કૃત પ્રીમરની ગાઇડ	.	૦-૧૨-૦
ન્યુ કોર્સ પહેલાના (લોંગમેન્સ)	.. . ...	૦-૪ -૦
એલન ફર્સ્ટ રીડીંગ બુકના	... ..	૦- ૪-૦
નળાખ્યાન સટી૦ મોદીકૃત	.	૧- ૨-૦
પ્લીયડ બુક પહેલી	..	૦-૧૨-૦
સેનફર્ડ મર્ટનના મીનીંગ ...	.	૦-૧૨-૦
ધી મીડલ સ્કુલ એરિથમેટીક	..	૧- ૦-૦

એ શિવાય બીજી બધી શાળોપયોગી ચોપડીઓ તથા નેલસન રીડર્સના મીનીંગો તરજુમા સહીત એ દુકાનેથી મળશે જથાબંધ લેનારને સારૂ કમીશન આપવામા આવશે.

Published by
Balubhai Karsandas Narandas Book-seller,
Nanavat—SURAT

Printed by
Narayanrao Laxmanrao Nikam at the
Shanker Printing Press, Chawta Bridge-SURAT.